

dàilǐ **Obchodní zastoupení**

táng chǎngzhǎng hé xuē jīnglǐ



- táng** xuē jīnglǐ, nín kàn, zhè xiē dōu shì wǒmen d xīn chǎnpǐn.
Süe/ pan, vy/ dívat se, tento/ několik; pár/ všechno/ být/ my/ MeI/ nový/ výrobek.
- xuē** bú cuò, wǒ duì zhè xiē chǎnpǐn gǎn xìngqù, bùzhī xiànzài zài
ne/ chybny, já/ pro/ tento/ několik; pár/ výrobek/ cítit/ zájem, nevěděť/ ted'/ v/
 jiékè yǒu méi yǒu dàilǐshāng?
Česko/ mít/ ne/ mít/ obchodní zástupce.
- táng** yǐ yǒu jǐ jiā gōngsī zhèngzài qiàtánzhong, dànshì shuāngfāng d
už/ mít/ několik/ Uc/ firma/ právě/ v jednání, ale/ obě strany/ MeI/
 tiáojiàn hái méi tántuǒ, mùqián hái méi zuò zuì hòu juéding.
podmínka/ ještě/ ne/ dohodnout se, v současnosti/ ještě/ ne/ dělat/ nejvíce/ po/ rozhodnutí.
 nín duì nǎ xiē chǎnpǐn gǎn xìngqù? yīnwèi guì gōngsī shì
vy/ pro/ který/ několik; pár/ výrobek/ cítit/ zájem? protože/ vážený/ firma/ být/
 wǒmen d lǎo gùkè, wǒmen huì gěi nín zuì hǎo d tiáojiàn. zhè
my/ MeI/ starý/ zákazník, my/ moci/ dávat/ vy/ nejvíce/ dobrý/ MeI/ podmínka. toto/
 shì wǒmen tèbié wèi guì gōngsī zuò d zuì yōuhuì d bàojià.
být/ my/ obzvlášť/ pro/ vážený/ firma/ dělat/ MeI/ nejvíce/ příznivý/ MeI/ cenová nabídka.
- xuē** bù zhīdào zhè ge bàojià shì bu shì hái yǒu yì xiē zhékòu?
ne/ věděť/ tento/ Uc/ cenová nabídka/ být/ ne/ být/ ještě/ mít/ jeden/ několik; pár/ sleva?
- táng** guānyú jiàgé qǐng nín fàngxīn, wǒmen shì jīngguò duō cì
co se týče/ cena/ prosit/ vy/ být bez starosti, my/ být/ prostřednictvím/ mnoho/ -krát/
 diànnǎo d héduì yǐhòu, cái juéding d jiàgé. biéchù jiàgé dōu
počítač/ MeI/porovnávat/ pak, teprve/ rozhodovat/ MeI/ cena. jiné místo/ cena/ všechno/
 bǐ wǒmen gāo duō le.
ve srovnání s/ my/ vysoký/ mnoho/ P.
- xuē** hǎo ba! búguò wǒmen hái yǒu yì diǎn yāoqiú.
dobrý/ P. nicméně/ my/ ještě/ mít/ jeden/ bod/ požadavek.
- táng** qǐng shuō ba.
prosit/ mluvit/ P.
- xuē** wǒmen yāoqiú dāndāng nǐfāng zài zhènggè jiékè d dújiā dàilǐ.
my/ požadovat/ brát si na starost/ vaše strana/ v/ celý/ Česko/ Uc/ výhradní/ zastoupení.

(四十四) 代理



唐厂长和薛经理



- 唐 薛经理，您看，这些都是我们的新产品。
- 薛 不错，我对这些产品感兴趣，不知现在在捷克有没有代理商？
- 唐 已有几家公司正在洽谈中，但是双方的条件还没谈妥，目前还没作最后决定。您对哪些产品感兴趣？因为贵公司是我们的老顾客，我们会给您最好的条件。这是我们特别为贵公司做的最优惠的报价。
- 薛 不知道这个报价是不是还有一些折扣？
- 唐 关于价格请您放心，我们是经过多次电脑的核对以后，才决定的价格。别处价格都比我们高多了。
- 薛 好吧！不过我们还有一点要求。
- 唐 请说吧。
- 薛 我们要求担当你方在整个捷克的独家代理。

- Tchang** Pane řediteli, toto všechno jsou naše nové výrobky.
- Süe** Dobře, ty mě zajímají. Máte v současné době zastoupení v České republice?
- Tchang** Právě jednáme s několika firmami. Nicméně zatím jsme se nedohodli na konkrétních podmínkách a neudělali konečné rozhodnutí. O které výrobky se zajímáte? Protože jste naši dlouholetí zákazníci, poskytneme vám nejlepší podmínky. Toto je nejvýhodnější cenová nabídka, kterou jsme udělali speciálně pro vaši firmu.
- Süe** Poskytnete nám k této cenové nabídce ještě nějakou slevu?
- Tchang** O ceny si prosím nedělejte starosti. Stanovili jsme je teprve na základě jejich opakovaného srovnání prostřednictvím Internetu. Jinde mají ceny mnohem vyšší.
- Süe** Tak dobře, ale máme ještě jeden požadavek.
- Tchang** Ano?
- Süe** Požadujeme výhradní zastoupení pro celé Česko.



tìhuan liànxí



- 1 wǒ duì zhè xiē chǎnpǐn gǎn xìngqù. zìxíngchē, ruǎnjiàn, qìchē língjiàn, jīxiè, wánjù, sùliào zhǐpǐn, shípǐn, chàyè, diànzǐ chǎnpǐn, diànnǎo ruǎnjiàn, gōngyǐpǐn, fúzhuāng, píxié, jīchuáng, fèiwù huǐshōu zhuāngzhì, wūshuǐ chūlǐchǎng, shuǐlì fādiànzhàn, cǎikuàng shèbèi
- 2 wǒmen yāoqiú dāndāng nǐfāng zài zhěnggè jiékè d dǔjiā dàilǐ. ōuzhōu, zhōngguó, déguó, sīluòfákè, yīngguó, bōlán, fǎguó, dōngyà, hánguó, riběn



wánchéng jù

1. guānyú jiàgé qǐng nín fāngxīn, wǒmen shì jīngguò duō cì diànnǎo d héduì yǐhòu, cái juédìng d jiàgé. 2. wǒ duì zhè xiē chǎnpǐn gǎn xìngqù, bùzhī xiànzài zài jiékè yǒu méi yǒu dàilǐshāng? 3. yīnwèi guì gōngsī shì wǒmen d lǎo gùkè, wǒmen huì gěi nín zuì hǎo d tiáojiàn. 4. biéchù jiàgé dōu bǐ wǒmen gāo duō le. 5. wǒmen yāoqiú dāndāng nǐfāng zài zhěnggè jiékè d dǔjiā dàilǐ. 6. zhè shì wǒmen tèbié wèi guì gōngsī zuò d zuì yōuhuì d bàojià. 7. yǐ yǒu jǐ jiā gōngsī zhèngzài qiàtánzhong, dànshì shuāngfāng d tiáojiàn hái méi tántuǒ, mùqián hái méi zuò zuì hòu juédìng. 8. bù zhīdao zhè ge bàojià shì bu shì hái yǒu yì xiē zhékòu?



zìyóu wèndá



1. táng chǎngzhǎng d gōngsī zài jiékè yǒu dàilǐ ma? méi yǒu, yǐ yǒu jǐ jiā gōngsī zhèngzài qiàtánzhong, dànshì shuāngfāng d tiáojiàn hái méi tántuǒ, mùqián hái méi zuò zuì hòu juédìng. 2. táng chǎngzhǎng hé xuē jīnglǐ gānggāng rènshi, duì bú duì? bú duì. 3. wèi shénme nǐ zhèi yàng rènwéi? yīnwèi táng chǎngzhǎng shuō duìfāng shì lǎo gùkè. 4. táng chǎngzhǎng gěi xuē jīnglǐ shénme? bàojiàdān. 5. bàojiàdān d jiàgé zěnme yàng? táng chǎngzhǎng shuō shì tāmen gōngsī zuì yōuhuì d bàojià. 6. bàojià d jiàgé shì zěnme juédìng d? jīngguò duō cì diànnǎo héduì yǐhòu, cái juédìng d. 7. zuì hòu xuē jīnglǐ yǒu shénme yāoqiú? tā yāoqiú dāndāng zhěnggè jiékè d dǔjiā dàilǐ. 8. dǔjiā dàilǐ shì shénme yìsi? dǔjiā dàilǐ shì zhǐ zài zhǐdìng dìqū hé yíding d qīxiàn nèi zhǐ yǒu yì ge dàilǐrén dāndú dàibiǎo yì jiā gōngsī.



替换练习



- 1 我对**这些产品**感兴趣。自行车、软件、汽车零件、机械、玩具、塑料制品、食品、茶叶、电子产品、电脑软件、工艺品、服装、皮鞋、机床、废物回收装置、污水处理厂、水力发电站、采矿设备
- 2 我们要求担当你方在整个**捷克**的独家代理。欧洲、中国、德国、斯洛伐克、英国、波兰、法国、东亚、韩国、日本



完成句子

1 **关于**价格请您放心，我们是经过多次电脑的**核对**以后，**才**决定的价格。2 我**对**这些产品感兴趣，不知现在在捷克有没有**代理商**？3 **因为**贵公司是我们的老顾客，我们会给您最好的条件。4 **别处**价格都比我们高多了。5 我们要求**担当**你方在整个捷克的**独家**代理。6 这是我们**特别**为贵公司做的最优惠的报价。7 已有几家公司正在**洽谈**中，但是双方的条件还没**谈妥**，目前还没作最后**决定**。8 不知道这个**报价**是不是还有一些折扣？



自由问答



1 唐厂长的公司在捷克有代理吗？**没有**，已有几家公司正在**洽谈**中，但是双方的**条件**还没**谈妥**，目前还没**做最后决定**。2 唐厂长和薛经理刚刚认识，对不对？**不对**。3 为什么你这样认为？**因为**唐厂长说对方是**老顾客**。4 唐厂长给薛经理什么？**报价单**。5 报价单的价格怎么样？唐厂长说是他们公司**最优惠**的报价。6 报价的价格是怎么决定的？**经过多次电脑核对以后，才决定的**。7 最后薛经理有什么要求？**他要求担当整个捷克的独家代理**。8 独家代理是什么意思？**独家代理**是指在指定地区和一定的期限内只有一个代理人单独代表一家公司。